

Пятая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции

23 December 2016
Russian
Original: English

Женева, 12–16 декабря 2016 года
Пункт 18 повестки дня
Рассмотрение и принятие заключительных документов

Заключительный документ пятой обзорной Конференции

Часть I

I. Введение

1. Первая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО), по рассмотрению действия Конвенции согласилась, среди прочего, что «следует чаще проводить будущие конференции по рассмотрению действия Конвенции, причем следует рассмотреть вопрос о проведении конференций по рассмотрению действия Конвенции с интервалом в пять лет» (CCW/CONF.I/16, часть I, приложение C, Заключительная декларация, статья 8).

2. Вторая обзорная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции согласилась, среди прочего, что следует и впредь проводить на регулярной основе будущие конференции по рассмотрению действия Конвенции. В этой связи Конференция постановила в соответствии со статьей 8.3 с) Конвенции «создать последующую конференцию через пять лет после вступления в силу поправок, принятых на второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции, но в любом случае не позднее 2006 года, начав, при необходимости, подготовительные совещания уже в 2005 году» (CCW/CONF.II/2, часть II, Заключительная декларация, статья 8).

3. Третья обзорная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции напомнила «свое согласие, достигнутое второй обзорной Конференцией в 2001 году при рассмотрении действия статьи 8 Конвенции» (CCW/CONF.III/11, часть II, статья 8).

GE.16-22856 (R) 060217 070217



* 1 6 2 2 8 5 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



4. Четвертая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО), по рассмотрению действия Конвенции согласилась с тем, что «обзорные конференции следует проводить и далее на регулярной основе», как это указано в пункте 3 текста по рассмотрению действия статьи 8 Конвенции, содержащегося в ее Заключительном документе (CCW/CONF.IV/4/Add.1).

5. Совещание 2015 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции решило, как указано в пункте 38 f) его Заключительного доклада (CCW/MSP/2015/9), что пятая обзорная Конференция будет проведена с 12 по 16 декабря 2016 года в Женеве и что, как указано в пункте 38 с), совещание ее Подготовительного комитета будет проведено 31 августа – 2 сентября 2016 года в Женеве под ответственность назначенного Председателя пятой обзорной Конференции посла Пакистана Техмины Джанджуа.

II. Организация пятой обзорной Конференции

6. Пятая обзорная Конференция проходила в Женеве с 12 по 16 декабря 2016 года.

7. 12 декабря 2016 года Конференция была открыта поверенным в делах г-жой Сасшикой Сомаратне от имени Председателя Совещания 2015 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции посла Шри-Ланки г-на Равинаты Пандукабхаи Арьясинхи.

8. На своем первом пленарном заседании 12 декабря 2016 года Конференция путем аккламации утвердила выдвижение Председателем пятой обзорной Конференции посла Пакистана Техмины Джанджуа.

9. Конференция приняла свою повестку дня, рекомендованную Совещанием 2015 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции (CCW/CONF.V/1) и одобренную Подготовительным комитетом.

10. Конференция приняла Правила процедуры, рекомендованные Подготовительным комитетом пятой обзорной Конференции (CCW/CONF.V/4). При принятии Правил процедуры было приостановлено действие правила 43.

11. Конференция утвердила выдвижение Генеральным секретарем пятой обзорной Конференции исполняющего обязанности директора женевского сектора Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР) г-жи Мэри Солиман. Функции секретарей Конференции выполняли руководитель Группы имплементационной поддержки г-н Бантан Нугрохо и сотрудник по политическим вопросам в Группе имплементационной поддержки г-жа Хайн-Вай Лус.

12. Конференция приняла свою программу работы (CCW/CONF.V/3), рекомендованную Подготовительным комитетом, с устными поправками. В соответствии с правилом 35 Правил процедуры Конференция решила распределить свою работу между двумя главными комитетами следующим образом:

- Главный комитет I: рассмотрение сферы применения и действия Конвенции и прилагаемых к ней протоколов; рассмотрение любого предложения по Конвенции и ее существующим протоколам; и подготовка и рассмотрение заключительных документов;

- Главный комитет II: рассмотрение предложений по дополнительным протоколам к Конвенции.

13. Действуя согласно правилу 6 своих Правил процедуры и по рекомендации Подготовительного комитета, Конференция избрала десять заместителей Председателя из следующих Высоких Договаривающихся Сторон: Алжира, Болгарии, Италии, Китая, Никарагуа, Польши, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии, Эквадора и Эстонии. Конференция также избрала председателей и заместителей председателей Комитета по проверке полномочий, двух главных комитетов и Редакционного комитета, а именно:

а) Главный комитет I – Председатель и заместитель Председателя: посол Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Мэтью Роуланд и посол Латвии Янис Карклиньш;

б) Главный комитет II – Председатель и заместитель Председателя: посол Республики Молдова Тудор Ульяновский и посол Франции Алис Гиттон;

в) Редакционный комитет: посол Пакистана Техмина Джанджуа и посол Испании Хулио Эрраис.

14. Действуя по рекомендации Подготовительного комитета, Конференция избрала в качестве членов Комитета по проверке полномочий представителей от следующих Высоких Договаривающихся Сторон: г-жу Маю Ярон от Израиля – в качестве Председателя, г-жу Гриссель Родригес от Панамы – в качестве заместителя Председателя, а также г-на Иоанниса Микелоганнакиса от Греции, г-жу Йоруне МартинавицYTE от Литвы и г-на Рафаэля Эрмосо от Филиппин.

III. Участие в Конференции

15. В работе Конференции участвовали следующие Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гондурас, Государство Палестина, Греция, Грузия, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Святой Престол, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Тунис, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония.

16. В работе Конференции также участвовали следующие подписавшие государства: Афганистан, Вьетнам и Египет.

17. В качестве наблюдателей участвовали следующие государства – неучастники Конвенции: Гана, Зимбабве, Индонезия, Йемен, Ливан, Мозамбик, Мьянма, Сингапур, Таиланд и Эфиопия.

18. В работе Конференции участвовали представители Европейского союза, Управления по делам органов обеспечения законности и безопасности в Департаменте операций по поддержанию мира, Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР), Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Международного комитета Красного Креста (МККК) и Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР).

19. В работе Конференции участвовали следующие неправительственные организации и субъекты: Всемирный совет церквей, Женевская академия международного гуманитарного права и прав человека, «Женевская разоруженческая платформа», Кампания «Остановить роботов-убийц» (Ассоциация помощи и содействия – Япония (АПС–Япония), БЛЛАКБ, Инициатива женщин – лауреатов Нобелевской премии, «Майнз экшн – Канада», Международная лига женщин за мир и свободу (МЛЖМС), Международный комитет по контролю над роботизированными системами оружия, «ПАКС», «Пакс Кристи Интернэшнл», «Статья 36», «Фейсинг фэйнэнс» и «Хьюман райтс уотч»), Консультативная группа по минам (КГМ), Международный альянс «Спасите детей», Международный институт по исследованию проблем мира в Стокгольме (СИПРИ), «Помощь норвежского народа», Суссекский университет, Университет города Бирмингем, Университет им. Джеймса Мэдисона, Фонд «ИКТ для мира», «ХАЛО траст», Центр по международной стабилизации и восстановлению (ЦМСВ), Юридический факультет Гарвардского университета.

IV. Работа пятой обзорной Конференции

20. Под председательством посла Пакистана Техмины Джанджуа Конференция провела шесть пленарных заседаний.

21. Конференция с признательностью приняла к сведению доклад Подготовительного комитета (CCW/CONF.V/PC/4).

22. Конференция получила послание от Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Пан Ги Муна, которое огласил Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве г-н Майкл Мёллер.

23. На ее первом и втором пленарных заседаниях 12 декабря 2016 года в общем обмене мнениями участвовали следующие делегации: Австралии, Австрии, Алжира, Аргентины, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики) (от имени Движения неприсоединения), Германии, Греции, Израиля, Индии, Ирака, Ирландии, Испании, Италии, Камбоджи, Камеруна, Канады, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Литвы, Мексики, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Пакистана, Панамы, Перу, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Святого Престола, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чили, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Эстонии, Южной Африки, Японии, Европейского союза, Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (от имени Межучрежденческой координационной группы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием), МККК, ЖМЦГР, АПС–Япония, Всемирного совета церквей, Инициативы женщин – лауреатов Нобелевской премии, «Майнз экшн – Канада», МЛЖМС, «Пакс Кристи Интернэшнл» и «Хьюман райтс уотч».

24. Главный комитет I проводил заседания с 13 по 16 декабря 2016 года. Председатель комитета посол Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Матью Роуланд представил Конференции его доклад.
25. Главный комитет II проводил заседания с 13 по 15 декабря 2016 года. Председатель комитета посол Республики Молдова Тудор Ульяновский представил Конференции его доклад.
26. Комитет по проверке полномочий проводил заседания 12, 13 и 14 декабря 2016 года. Председатель Комитета г-жа Мая Ярон из Израиля представила Конференции его доклад.
27. Редакционный комитет заседаний не проводил.

V. Решения и рекомендации Конференции

28. На своем пленарном заседании 15 декабря 2016 года Конференция утвердила доклад Комитета по проверке полномочий и приняла проект резолюции, содержащийся в документе CCW/CONF.V/CC/1.
29. На своем пленарном заседании 15 декабря 2016 года в рамках пункта 17 повестки дня «Прочие вопросы» Конференция приняла решение по кратким отчетам, которое содержится в решении 7 Заключительной декларации.
30. На своем заключительном пленарном заседании 16 декабря 2016 года Конференция утвердила доклады Главного комитета I и Главного комитета II, содержащиеся в документах CCW/CONF.V/MC.I/3 и CCW/CONF.V/MC.II/3.
31. На своем заключительном пленарном заседании 16 декабря 2016 года Конференция приняла свою Заключительную декларацию с устными поправками, которая содержится в Заключительном документе, часть II, и сметные расходы Совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции в 2017 году, которые содержатся в документе CCW/CONF.V/8/Add.1, и сметные расходы Группы правительственных экспертов по автономным системам оружия летального действия (АСОЛД), которые содержатся в документе CCW/CONF.V/9, приложение II.
32. На своем заключительном пленарном заседании 16 декабря 2016 года Конференция решила избрать Председателем Совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, подлежащего проведению в 2017 году, посла Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Матью Роуланда.
33. На своем заключительном пленарном заседании 16 декабря 2016 года Конференция приняла свой Заключительный документ, содержащийся в документе CCW/CONF.V/CRP.1, с устными поправками, который выпускается в качестве документа CCW/CONF.V/10.

Часть II

Заключительная декларация

Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, которые собрались в Женеве с 12 по 16 декабря 2016 года с целью рас-

смотрения сферы применения и действия Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и с целью рассмотрения любого предложения о поправках к Конвенции или к существующим протоколам, а также предложений о дополнительных протоколах, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими прилагаемыми протоколами,

ссылаясь на декларации, принятые первой обзорной Конференцией в 1996 году, второй обзорной Конференцией в 2001 году, третьей обзорной Конференцией в 2006 году и четвертой обзорной Конференцией в 2011 году,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, является одним из основных инструментов международного гуманитарного права, который способствует предотвращению и сокращению страданий гражданских лиц и комбатантов,

признавая, что большинство крупных вооруженных конфликтов носят немеждународный характер и что такие конфликты включены в сферу применения Конвенции и прилагаемых к ней протоколов поправкой к статье 1 Конвенции,

подчеркивая свою решимость содействовать обеспечению универсальности Конвенции и прилагаемых к ней протоколов с целью достижения глобального присоединения и важность того, чтобы все государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно стали участниками Конвенции и ее протоколов,

подчеркивая также важность всеобъемлющего осуществления Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, в том числе посредством распространения информации в вооруженных силах и среди гражданского населения, принятия надлежащих технических мер и законодательных положений, касающихся как типа оружия, так и его применения, а также мер, включая правовые меры, где это уместно, для предотвращения, недопущения, расследования и пресечения нарушений режима,

признавая ту важную роль, которую могут играть международное сотрудничество и помощь в осуществлении Конвенции и прилагаемых к ней протоколов,

отмечая ключевую роль Конвенции в деле мониторинга текущих и новых изменений в развитии видов оружия, средств и методов ведения войны, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и в сфере связанной с этим науки и технологии в целях обеспечения неизменной актуальности, целостности и адекватности Конвенции,

признавая также важнейшую роль Международного комитета Красного Креста и побуждая его продолжать работу, с тем чтобы облегчать дальнейшие ратификации и присоединения в отношении Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, распространять их содержание и предоставлять свою экспертную квалификацию будущим конференциям и другим совещаниям, имеющим отношение к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам,

отмечая бесценные гуманитарные усилия международных, региональных и неправительственных организаций в смягчении гуманитарного воздействия вооруженных конфликтов,

напоминая об обязательстве всех сторон в конфликте принимать все осуществимые меры предосторожности при применении мин, отличных от противопехотных, с тем чтобы избегать случайных потерь жизни среди гражданского населения, ранений гражданских лиц и ущерба гражданским объектам,

вновь подтверждая свою твердую решимость защищать гражданских лиц от пагубного гуманитарного воздействия кассетных боеприпасов,

будучи глубоко обеспокоены гуманитарными проблемами и проблемами развития, порождаемыми присутствием взрывоопасных пережитков войны, которые составляют опасность для гражданского населения, а также препятствие для реконструкции, восстановления нормальных социальных условий и экономического развития, и в этом контексте вновь подтверждая необходимость дальнейшего развития международного сотрудничества и помощи в этом отношении,

признавая предвидимое влияние взрывоопасных пережитков войны и взрывоопасного оружия на гражданское население в качестве фактора, подлежащего рассмотрению при применении норм международного гуманитарного права относительно мер предосторожности, избирательности и соразмерности,

будучи глубоко обеспокоены неизбирательным применением и последствиями применения самодельных взрывных устройств (СВУ) и растущим глобальным воздействием атак с применением СВУ во всем мире, особенно в контексте совершения террористических акций, и напоминая в этом отношении об озабоченности, выраженной в резолюции 71/72 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций «Противодействие угрозе, создаваемой самодельными взрывными устройствами», которая была принята без голосования,

I.

торжественно провозглашают:

1. свою приверженность уважению и соблюдению в полном объеме, в соответствии с нормами и принципами международного права, целей и положений Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, участниками которых они являются, как авторитетных международных инструментов, регулирующих применение конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие;
2. свое признание того, что все стороны в конфликте обязаны соблюдать нормы международного гуманитарного права в ходе вооруженного конфликта, а Высокие Договаривающиеся Стороны – применять, среди прочего, запрещения и ограничения по Конвенции и прилагаемым к ней протоколам, участниками которых они являются;
3. свое желание, чтобы все государства проявляли и обеспечивали уважение к пересмотренной сфере применения Конвенции как можно более полным образом, и свою решимость побуждать все государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно произвести соответственно ратификацию, принятие, утверждение или присоединение в отношении поправки к статье 1;
4. свою решимость побуждать все государства как можно скорее стать сторонами Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I), Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств

с поправками, внесенными 3 мая 1996 года (Протокол II с поправками), Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III), Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV) и Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V) и добиваться, чтобы все государства проявляли и обеспечивали уважение к субстантивным положениям этих протоколов;

5. свою приверженность осуществлению в полном объеме Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, участниками которых они являются, и сохранению положений Конвенции и прилагаемых к ней протоколов на рассмотрении, с тем чтобы обеспечивать сохранение актуальности их положений применительно к современным конфликтам;

6. свою решимость консультироваться и сотрудничать друг с другом, с тем чтобы облегчать полное осуществление обязательств, содержащихся в Конвенции и прилагаемых к ней протоколах, участниками которых они являются, способствуя тем самым соблюдению;

7. свою приверженность полному осуществлению и соблюдению Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, участниками которых они являются, и, в этом отношении, выполнению своих юридических и технических обязательств, а также обязательств по представлению докладов;

8. свою приверженность дальнейшему внесению вклада в последующее развитие международного гуманитарного права и, в этом контексте, сохранению на рассмотрении разработки новых видов оружия и способов применения оружия, которые могут иметь неизбирательное действие или причинять излишние страдания;

9. Конференция приветствует неофициальные дискуссии, проведенные в рамках неофициальных совещаний экспертов по новым технологиям в сфере создания автономных систем оружия летального действия (АСОЛД) в 2014, 2015 и 2016 годах, и принимает к сведению доклады, представленные председателями под их собственную ответственность;

10. свою решимость свести к минимуму гуманитарный ущерб и обеспечить полное соблюдение норм международного гуманитарного права при применении мин, отличных от противопехотных мин, принимать надлежащие меры до, в ходе и после активных боевых действий для усиления защиты гражданских лиц и принимать надлежащие меры для облегчения постконфликтных операций по разминированию;

11. свою решимость укреплять соблюдение норм международного гуманитарного права и рассматривать, в контексте целей Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, проблемы, создаваемые применением обычного оружия в ходе вооруженных конфликтов и его воздействием на гражданских лиц, особенно в районах, где отмечается сосредоточение гражданских лиц;

12. свою решимость настоятельно призывать и поддерживать государства, которые еще не делают этого, проводить обзоры с целью определить, подпадают ли любые новые виды оружия, средства или методы ведения войны под запрещения по международному гуманитарному праву или по иным нормам международного права, применимым к ним;

13. свою неизменную приверженность оказанию помощи, по мере осуществимости, миссиям по гуманитарному разминированию, действующим с согласия принимающего государства и/или соответствующих Высоких Договаривающихся Сторон в конфликте, в особенности посредством предоставления

всей имеющейся в их распоряжении необходимой информации относительно местоположения всех известных минных полей, минных районов, мин, взрывоопасных пережитков войны, мин-ловушек и других устройств в районе, в котором миссия выполняет свои функции;

14. свое признание того бесценного вклада, который вносят Высокие Договаривающиеся Стороны протоколов к Конвенции в обеспечение попечения, реабилитации и социально-экономической реинтеграции жертв взрывоопасных пережитков войны, свой призыв к таким Высоким Договаривающимся Сторонам и далее предоставлять такую помощь в той мере, в какой это возможно, и свое признание того факта, что эти усилия дополняют усилия в области оказания помощи жертвам по линии других конвенций, имеющих отношение к противоминной деятельности;

15. свое признание важной работы, проделанной Высокими Договаривающимися Сторонами протоколов к Конвенции, особенно на основе добровольного обмена информацией, которая способствовала повышению осведомленности о масштабах угрозы, создаваемой неизбирательным применением СВУ, и свою приверженность дальнейшему рассмотрению проблемы СВУ в контексте дополненного Протокола II, подчеркивая необходимость координации с различными существующими инициативами и подходами, касающимися СВУ, в том числе посредством открытых неофициальных консультаций, как это предусмотрено резолюцией 71/72 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

16. свое признание бесценного вклада Программы спонсорства в поощрение универсализации и осуществления Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и выражают признательность за административную поддержку, обеспечиваемую для Программы Женевским международным центром по гуманитарному разминированию.

II.

В целях дальнейшего продвижения Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов в течение следующего обзорного цикла Конференция согласовывает следующие действия:

Универсализация

17. Должностным лицам КНО, Протокола V и дополненного Протокола II надлежит *содействовать* универсализации Конвенции и ее протоколов, и в частности *вступать в контакт* с государствами-неучастниками, координировать свою деятельность, уделяя внимание, среди прочего, разработке плана действий, и в рамках постоянного пункта повестки дня ежегодного Совещания Высоких Договаривающихся Сторон, касающегося универсализации, *сообщать* о своих усилиях и прогрессе, достигнутом в этой области.

18. В рамках постоянного пункта повестки дня, касающегося универсализации, Высоким Договаривающимся Сторонам рекомендуется *сообщать* о своих инициативах по содействию универсализации Конвенции и ее протоколов, а также *рассматривать* вопрос о присоединении к протоколам, участниками которых они еще не являются, и сообщать о шагах, предпринятых с этой целью.

19. Высоким Договаривающимся Сторонам, которые еще не сделали этого, надлежит *рассмотреть* вопрос о присоединении к поправке, внесенной в статью I в 2001 году, которая распространяет действие протоколов I, II, III и IV на вооруженные конфликты, не носящие международного характера.

20. Группе имплементационной поддержки надлежит *предоставлять* должностным лицам и Высоким Договаривающимся Сторонам необходимую административную и основную поддержку в их усилиях по содействию универсализации, сбору информации о государствах, еще не являющихся участниками, и работе в русле цели универсального присоединения к Конвенции и ее протоколам.

Укрепление осуществления и соблюдения на национальном уровне

21. Высокие Договаривающиеся Стороны *вновь подтверждают* свою приверженность механизму соблюдения для Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, который был согласован на третьей обзорной Конференции и Совещании Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции в 2007 году.

22. К Высоким Договаривающимся Сторонам *обращен призыв* представлять доклады о соблюдении. Председателю ежегодных совещаний Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции *поручено* стимулировать повышение показателей представления докладов о соблюдении, и он должен *докладывать* о своих усилиях по выполнению этой задачи в рамках постоянного пункта повестки дня ежегодного Совещания Высоких Договаривающихся Сторон, касающегося соблюдения.

23. Высоким Договаривающимся Сторонам надлежит *укреплять* свои усилия по распространению информации о Конвенции и ее протоколах в своих вооруженных силах и среди гражданского населения.

24. Высоким Договаривающимся Сторонам надлежит *изучать* опыт в вопросах предоставления помощи и сотрудничества в интересах осуществления протоколов и *делиться* таким опытом.

Программа спонсорства

25. Высоким Договаривающимся Сторонам, которые в состоянии делать это, рекомендуется *вносить взносы* в Программу спонсорства. Руководящему комитету Программы спонсорства надлежит и далее ежегодно *докладывать* Совещанию Высоких Договаривающихся Сторон о ее деятельности и финансах.

Группа имплементационной поддержки

26. Группе имплементационной поддержки надлежит *работать* эффективным и действенным образом и в своем ежегодном докладе для Совещания Высоких Договаривающихся Сторон и далее проводить сопоставление сметных и фактических расходов совещаний и конференций за предыдущий год.

27. С тем чтобы способствовать большей финансовой транспарентности и подотчетности, а также принимая во внимание практику многосторонних и других организаций, *просит* Группу имплементационной поддержки предоставлять регулярные обновленные сведения о состоянии финансовых взносов государств для КНО и ее протоколов и представлять ежегодному Совещанию Высоких Договаривающихся Сторон финансовый отчет по этим вопросам, который будет распространяться в качестве официального документа.

28. Председателю Совещания Высоких Договаривающихся Сторон надлежит ежегодно докладывать о реализации вышеизложенных действий.

Финансовые вопросы, имеющие отношение к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам

29. Высокие Договаривающиеся Стороны и государства-неучастники, участвующие в совещаниях по Конвенции и прилагаемым к ней протоколам, заявляют о своей решимости обеспечить полное соблюдение всех финансовых обязательств по Конвенции и прилагаемым к ней протоколам, а также изучить меры, которые позволили бы сократить расходы и повысить эффективность и финансовую стабильность таких совещаний без ущерба для Правил процедуры и их качества, и о своей приверженности рассмотрению проблем, обусловленных невыплатой взносов, на своевременной основе.

30. Высокие Договаривающиеся Стороны и государства-неучастники, участвующие в совещаниях по Конвенции и прилагаемым к ней протоколам, признают, что Организация Объединенных Наций будет стараться рационализировать процесс направления извещений и что средства должны иметься в наличии за 90 дней до любого намеченного совещания в связи с введенной недавно практикой финансового учета Организации Объединенных Наций, и в этом отношении подчеркивают свою решимость производить выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений от Организации Объединенных Наций.

III.**Конференция принимает следующие решения:****Решение 1**

Учредить Группу правительственных экспертов (ГПЭ) открытого состава по вопросам, касающимся новых технологий в сфере создания автономных систем оружия летального действия (АСОЛД) в контексте целей и задач Конвенции, которая будет проводить заседания в течение периода продолжительностью десять дней в 2017 году, следуя согласованным рекомендациям, содержащимся в документе CCW/CONF.V/2, и представит доклад Совещанию 2017 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции сообразно с этими рекомендациями.

ГПЭ проведет свою первую сессию с 24 по 28 апреля 2017 года¹ или с 21 по 25 августа 2017 года² и свою вторую сессию с 13 по 17 ноября 2017 года в Женеве.

Председательствовать в ГПЭ будет посол Индии Амандип Сингх Гилл.

Решение 2

Добавить в повестку дня следующего Совещания Высоких Договаривающихся Сторон в 2017 году пункт «Протокол III».

Решение 3

Добавить в повестку дня следующего Совещания Высоких Договаривающихся Сторон в 2017 году пункт «Мины, отличные от противопехотных мин».

¹ Если к 1 марта 2017 года будут выполнены все финансовые и бюджетные условия.

² В том случае, если не сможет быть созвана встреча, запланированная на 24–28 апреля 2017 года.

Решение 4

Добавить в повестку дня следующего Совещания Высоких Договаривающихся Сторон в 2017 году пункт для неофициального обсуждения «Рассмотрение вопроса о том, каким образом изменения в сфере науки и технологии, имеющие отношение к Конвенции, могут рассматриваться в рамках Конвенции».

Решение 5

Предложить избранному Председателю провести консультации в целях включения в повестку дня ежегодного Совещания Высоких Договаривающихся Сторон в 2017 году пункта «Укрепление соблюдения норм международного гуманитарного права и рассмотрение, в контексте целей Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, проблем, создаваемых применением обычного оружия в ходе вооруженных конфликтов и его воздействием на гражданских лиц, особенно в районах, где отмечается сосредоточение гражданских лиц».

Решение 6

Включить в повестку дня ежегодных совещаний Высоких Договаривающихся Сторон пункт «Финансовые вопросы, имеющие отношение к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам», и рассмотреть на следующем таком Совещании меры по обеспечению эффективности и сокращению затрат и доклад о работе в рамках системы общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа»), который должен быть подготовлен избранным Председателем в консультации с Высокими Договаривающимися Сторонами, Группой имплементационной поддержки и Службой управления финансовыми ресурсами Организации Объединенных Наций, и предложить Группе имплементационной поддержки представлять каждому такому Совещанию двухгодичный бюджет для рассмотрения Высокими Договаривающимися Сторонами.

Решение 7

Сохранить практику составления кратких отчетов только для заключительных заседаний: будущих обзорных конференций; совещаний Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции; и конференций Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II и Протокола V.

Решение 8

Продолжить Программу спонсорства.

Решение 9

Сообразно с соответствующими решениями, принятыми восемнадцатой ежегодной Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II и десятой Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, и при условии наличия ресурсов организовать деятельность в связи с КНО в 2017 году следующим образом:

- i) Группа экспертов Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II: с 19 по 20 апреля 2017 года или с 28 по 29 августа 2017 года;
- ii) Совещание экспертов Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V: с 20 по 21 апреля 2017 года или с 29 по 30 августа 2017 года;

- iii) Группа правительственных экспертов Высоких Договаривающихся Сторон по вопросам, касающимся новых технологий в сфере создания автономных систем оружия летального действия (АСОЛД): первая сессия – с 24 по 28 апреля 2017 года или с 21 по 25 августа 2017 года, вторая сессия – с 13 по 17 ноября 2017 года; и принять ее сметные расходы (приложение II документа CCW/CONF.V/9);
- iv) одиннадцатая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V: 20 ноября 2017 года;
- v) девятнадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II: 21 ноября 2017 года;
- vi) Совещание Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции: с 22 по 24 ноября 2017 года; и принять его сметные расходы (CCW/CONF.V/8/Add.1).

IV.

Рассмотрение действия:

Конференция

31. *вновь подтверждает*, что право сторон в вооруженном конфликте выбирать методы или средства ведения войны не является неограниченным, и *напоминает* об обязательстве определять при исследовании, разработке, приобретении или принятии нового вида оружия, средства и метода ведения войны, подпадает ли его применение при некоторых или при всех обстоятельствах под запрещения по любой норме международного права, применимой к Высоким Договаривающимся Сторонам;

32. *вновь подтверждает* необходимость продолжать соответственно кодификацию и прогрессивное развитие норм международного права, применимых к конкретным видам обычного оружия, которые могут наносить чрезмерные повреждения или иметь неизбирательное действие, и напоминает об основополагающем принципе, согласно которому оговорки к Конвенции или ее протоколам должны соответственно согласоваться с предметом и целью Конвенции или ее протоколов;

33. *подчеркивает* необходимость достижения универсального присоединения к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам;

34. *приветствует* недавние ратификации и присоединения в отношении Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов и *настоятельно призывает* Высокие Договаривающиеся Стороны придавать высокий приоритет своим дипломатическим усилиям по поощрению дальнейшего присоединения, с тем чтобы как можно скорее достичь универсального присоединения;

Статья 1

35. *принимает к сведению* положения статьи 1 с поправками от 21 декабря 2001 года;

36. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, произвести соответственно ратификацию, принятие, утверждение или присоединение в отношении поправки к статье 1;

Статья 2

37. *вновь подтверждает*, что ничто в Конвенции или прилагаемых к ней протоколах не должно толковаться как умаляющее другие обязательства, возлагаемые на Высокие Договаривающиеся Стороны международным гуманитарным правом;

Статья 3

38. *принимает к сведению* положения статьи 3;

Статья 4

39. *отмечает*, что 123 государства ратифицировали Конвенцию, приняли ее, присоединились к ней или стали ее участниками в порядке правопреемства;

40. *призывает* государства, которые не являются сторонами данной Конвенции, соответственно ратифицировать, принять, утвердить Конвенцию или присоединиться к ней и тем самым внести свой вклад в достижение универсального присоединения к Конвенции;

Статья 5

41. *принимает к сведению* положения статьи 5;

42. *напоминает*, в особенности, о положениях пункта 3 данной статьи, который устанавливает, что каждый из протоколов, прилагаемых к Конвенции, вступает в силу по истечении шести месяцев после даты, к которой 20 государств уведомили о своем согласии на обязательность для них этого Протокола;

Статья 6

43. *поощряет* международное сотрудничество в сфере распространения Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и *признает* важность многостороннего сотрудничества в отношении обучения, обмена опытом на всех уровнях, обмена инструкторами и организации совместных семинаров. Конференция *подчеркивает* важность обязательства Высоких Договаривающихся Сторон по распространению данной Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и, в особенности, по включению содержания в их программы военного обучения на всех уровнях;

44. *приветствует* работу Программы спонсорства по повышению осведомленности о Конвенции и прилагаемых к ней протоколах и их понимания;

45. *также приветствует* продолжающуюся работу Группы имплементационной поддержки, связанную с выпуском информационно-пропагандистских материалов по КНО и ее протоколам и с ведением и обновлением веб-сайта КНО;

Статья 7

46. *принимает к сведению* положения статьи 7;

47. в отношении соблюдения Конференция *приветствует* договоренность в отношении действий по усилению функционирования механизма соблюдения для Конвенции и прилагаемых к ней протоколов;

Статья 8

48. *принимает к сведению* положения статьи 8;

49. *соглашается* учредить Группу правительственных экспертов открытого состава по вопросам, касающимся новых технологий в сфере создания автономных систем оружия летального действия (АСОЛД), которая будет проводить заседания в течение периода продолжительностью десять дней в 2017 году, следуя согласованным рекомендациям, содержащимся в документе CCW/CONF.V/2, и представит доклад Советанию 2017 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции сообразно с этими рекомендациями;

50. *напоминает* о своем согласии, достигнутом на всех четырех предыдущих обзорных конференциях, что такие обзорные конференции следует проводить и далее на регулярной основе;

Статья 9

51. *с удовлетворением отмечает*, что положения этой статьи не задействовались;

Статья 10

52. *принимает к сведению* положения статьи 10;

Статья 11

53. *принимает к сведению* положения статьи 11;

Протокол о необнаруживаемых осколках (Протокол I)

54. *принимает к сведению* положения этого Протокола;

Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II) и Техническое приложение к Протоколу

55. *принимает к сведению* положения этого Протокола;

Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправками, внесенными 3 мая 1996 года (Протокол II с поправками), и Техническое приложение к Протоколу

56. *принимает к сведению* положения этого Протокола;

57. *вновь подтверждает* решимость Высоких Договаривающихся Сторон принимать необходимые меры по этому Протоколу и обеспечивать полное и эффективное осуществление обязательств по этому Протоколу на национальном уровне;

58. *приветствует* усилия Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II в целях уменьшения неизбежного воздействия применения мин, мин-ловушек и других устройств и обеспечения того, чтобы любое такое оружие, которое в силу своего предназначения или характера способно наносить чрезмерные повреждения или причинять излишние страдания, не применялось никогда;

59. *приветствует* принятое в рамках активизации работы по дополненному Протоколу II и для дальнейшего укрепления его осуществления решение десятой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II в 2008 году учредить неофициальную Группу экспертов открытого состава;

60. *с удовлетворением отмечает*, что с 2009 года проводились ежегодные совещания Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II для рассмотрения действия и статуса Протокола, рассмотрения вопросов, вытекающих из докладов Высоких Договаривающихся Сторон согласно пункту 4 статьи 13 дополненного Протокола II, и развития технологий для защиты гражданских лиц от неизбирательного воздействия мин, а также проблемы самодельных взрывных устройств (СВУ);

61. *принимает к сведению* отчетные обязательства Высоких Договаривающихся Сторон по дополненному Протоколу II и призывает Высокие Договаривающиеся Стороны выполнять эти обязательства своевременно, последовательно и в полной мере;

62. *с удовлетворением отмечает* продолжающиеся предметные дискуссии по СВУ, которые дают Группе экспертов Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II возможность активно заниматься темой, имеющей отношение к положениям дополненного Протокола II и их осуществлению. Высокие Договаривающиеся Стороны с 2009 года уделяют особое внимание обмену опытом в отношении масштабов гуманитарной проблемы, создаваемой СВУ, и рассмотрению усилий для недопущения и предотвращения незаконного применения СВУ на национальном, региональном и международном уровнях посредством:

а) ведения компиляции существующих технических руководящих принципов, передового опыта и других рекомендаций, нацеленных на решение проблемы перенаправления или незаконного использования материалов, которые могут быть использованы для СВУ;

б) обмена информацией о технических достижениях, имеющих значение для уменьшения угрозы, создаваемой СВУ, и воздействия на гражданских лиц, и о кампаниях по информированию об опасности/повышению общественной осведомленности;

в) обмена информацией об инцидентах, связанных с СВУ, и изучения решений для автоматизированного обмена информацией, таких как базы данных, порталы или платформы;

г) постоянного информирования всех Высоких Договаривающихся Сторон обо всех изменениях, имеющих отношение к СВУ, на других форумах, с тем чтобы обеспечить единство действий;

д) согласования одноразового добровольного вопросника с целью упрочения международного сотрудничества и помощи и укрепления национальных потенциалов Высоких Договаривающихся Сторон в интересах смягчения проблемы СВУ, в том числе путем создания сети национальных контактных пунктов;

63. *принимает к сведению* Декларацию по самодельным взрывным устройствам, принятую восемнадцатой ежегодной Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II и включенную в качестве приложения V в заключительный доклад этой Конференции, выпущенный в качестве документа CCW/AP.II/CONF.18/6;

64. *принимает к сведению* решение Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II анализировать каждый год различные формы отчетности в целях повышения качества докладов и информации, содержащейся в представляемых формах;

65. *также принимает к сведению* решение двенадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II в 2010 году синхронизировать представление национальных ежегодных докладов и представление национальных докладов по Протоколу V к Конвенции. Дата представления обоих докладов установлена на 31 марта каждого года, с тем чтобы обеспечить возможность их рассмотрения Группой экспертов;

66. *с удовлетворением отмечает*, что в соответствии со статьей 13 дополненного Протокола II было проведено восемнадцать ежегодных конференций Высоких Договаривающихся Сторон в целях консультаций и сотрудничества по всем проблемам, имеющим отношение к дополненному Протоколу II;

67. *напоминает*, что 3 декабря 2007 года истек период отсрочки, предусмотренный в пунктах 2 с) и 3 с) Технического приложения, который позволяет Высоким Договаривающимся Сторонам откладывать соблюдение требований статьи 4 об обнаруживаемости противопехотных мин и статьи 5 о самоуничтожении и самодеактивации противопехотных мин;

68. *признает* ценную работу соответствующих учреждений и органов Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста – согласно его мандату на оказание помощи жертвам войны, Женевского международного центра по гуманитарному разминированию, международных и региональных правительственных организаций, а также неправительственных организаций в ряде областей, имеющих отношение к дополненному Протоколу II, в особенности по попечению и реабилитации минных жертв, по осуществлению программ минного просвещения и по обезвреживанию мин;

69. *рекомендует*, чтобы будущие ежегодные конференции Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II приурочивались к совещаниям Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции и конференциям Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V;

Протокол о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)

70. *принимает к сведению* положения этого Протокола и призывает к их полному осуществлению всеми Высокими Договаривающимися Сторонами Протокола;

71. *принимает к сведению* озабоченности, выраженные рядом Высоких Договаривающихся Сторон по поводу участвовавших в последнее время сообщений о применении зажигательного оружия против гражданских лиц, и осуждает любое применение зажигательного оружия против гражданских лиц или гражданских объектов, а также любое другое применение, несовместимое с соответствующими нормами международного гуманитарного права, в том числе, где это применимо, с положениями Протокола III;

72. *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах уважать соответствующие нормы международного гуманитарного права, в том числе, где это применимо, положения Протокола III;

Протокол об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)

73. *принимает к сведению* положения этого Протокола и приветствует факт отсутствия подтвержденных случаев применения ослепляющего лазерного оружия. Она также *напоминает* Высоким Договаривающимся Сторонам о необходимости принимать все возможные меры предосторожности при применении лазерных систем, чтобы избегать случаев причинения постоянной слепоты органам зрения людей, не использующих оптические приборы, как того требует статья 2;

**Протокол по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)
и Техническое приложение к Протоколу**

74. *принимает к сведению* положения этого Протокола и *приветствует* усилия Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по преодолению пагубного гуманитарного воздействия взрывоопасных пережитков войны;

75. *высоко оценивает* тот факт, что за период с четвертой обзорной Конференции к Протоколу присоединились 15 новых Высоких Договаривающихся Сторон, в результате чего их общее число достигло 91, и вновь заявляет о необходимости дальнейших активных усилий Высоких Договаривающихся Сторон, Организации Объединенных Наций, международных и региональных организаций, Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций для содействия универсализации Протокола;

76. *с удовлетворением отмечает* достижения в рамках Протокола V, особенно прогресс в деле продвижения и осуществления статей 3 и 4, усилия по повышению осведомленности о потребностях затронутых государств в области сотрудничества и помощи; продвижение статьи 8 (2) и Плана действий по оказанию помощи жертвам наряду с принятием типовой формы отчетности о помощи жертвам; обсуждение вопросов о безопасном хранении боеприпасов и управлении объектами по складированию боеприпасов; и тот факт, что 66 Высоких Договаривающихся Сторон представили национальные доклады;

77. *побуждает* Высокие Договаривающиеся Стороны Протокола V и далее прилагать усилия для содействия повышению показателей представления национальной отчетности, в том числе посредством рассмотрения вопроса о надлежащем механизме; созвать рабочее совещание по статье 4; провести углубленное рассмотрение вопросов о разминировании взрывоопасных пережитков войны и общих превентивных мерах; и уделять первоочередное внимание работе в области сотрудничества и помощи и оказания помощи жертвам;

78. *признает* подход Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, основанный на сотрудничестве, и тот факт, что этому способствовало решение первой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V в 2007 году учредить механизм для консультаций и сотрудничества в виде неофициальных совещаний экспертов во главе с координаторами, из которых было проведено девять совещаний. Каждый год Высокие Договаривающиеся Стороны определяют тематику совещаний экспертов, возглавляемых координаторами;

79. *далее признает*, что в соответствии со статьей 10 Протокола V было проведено десять конференций Высоких Договаривающихся Сторон в целях консультаций и сотрудничества по всем проблемам, имеющим отношение к действию Протокола V;

80. *признает* ценный вклад и работу соответствующих учреждений и органов Организации Объединенных Наций, соответствующих международных и региональных организаций, Международного комитета Красного Креста, Женевского международного центра по гуманитарному разминированию, а также неправительственных организаций в ряде областей, имеющих отношение к Протоколу V, в особенности по попечению и реабилитации жертв взрывоопасных пережитков войны, по просвещению в отношении рисков и по разминированию, удалению или уничтожению невзорвавшихся боеприпасов и оставленных взрывоопасных боеприпасов;

81. *рекомендует*, чтобы будущие конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V приурочивались к совещаниям Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции и ежегодным конференциям Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II.

Приложение I

Повестка дня пятой обзорной Конференции

(принятая на первом пленарном заседании 12 декабря 2016 года)

1. Открытие Конференции.
2. Утверждение кандидатуры назначенного Председателя.
3. Принятие повестки дня.
4. Принятие правил процедуры.
5. Утверждение кандидатуры Генерального секретаря Конференции.
6. Организация работы, включая работу вспомогательных органов Конференции.
7. Избрание заместителей Председателя обзорной Конференции, председателей и заместителей председателей главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий.
8. Назначение Комитета по проверке полномочий.
9. Представление доклада Подготовительного комитета.
10. Общий обмен мнениями.
11. Рассмотрение сферы применения и действия Конвенции и прилагаемых к ней протоколов.
12. Рассмотрение любого предложения по Конвенции и ее существующим протоколам.
13. Рассмотрение предложений по дополнительным протоколам к Конвенции и других предложений.
14. Доклад Комитета по проверке полномочий.
15. Доклады главных комитетов.
16. Доклад Редакционного комитета.
17. Прочие вопросы.
18. Рассмотрение и принятие заключительных документов.
19. Закрытие Конференции.

Приложение II

Предварительная повестка дня Совещания 2017 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции

(рекомендованная пятой обзорной Конференцией 2016 года Высоких Договаривающихся Сторон на ее заключительном пленарном заседании 16 декабря 2016 года)

1. Открытие Совещания.
2. Утверждение кандидатуры Председателя Совещания.
3. Принятие повестки дня.
4. Подтверждение Правил процедуры.
5. Утверждение кандидатуры Генерального секретаря Совещания.
6. Организация работы, включая работу любого вспомогательного органа Совещания.
7. Общий обмен мнениями.
8. Рассмотрение доклада Группы правительственных экспертов по новым технологиям в сфере создания автономных систем оружия летального действия (АСОЛД).
9. Протокол III.
10. Мины, отличные от противопехотных мин (МОПП).
11. Рассмотрение вопроса о том, каким образом изменения в сфере науки и технологии, имеющие отношение к Конвенции, могут рассматриваться в рамках Конвенции
12. Универсализация Конвенции и прилагаемых к ней протоколов.
13. Рассмотрение доклада Программы спонсорства в рамках КНО.
14. Состояние осуществления и соблюдения Конвенции и ее протоколов.
15. Рассмотрение доклада Группы имплементационной поддержки.
16. Финансовые вопросы, имеющие отношение к Конвенции и прилагаемым к ней протоколам.
17. Рассмотрение и принятие заключительного доклада.
18. Прочие вопросы.
19. Закрытие Совещания.

Приложение III

Перечень документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
CCW/CONF.V/1	Предварительная повестка дня пятой обзорной Конференции
CCW/CONF.V/2	Доклад неофициального совещания экспертов 2016 года по автономным системам оружия летального действия (АСОЛД). Представлено Председателем неофициального совещания экспертов
CCW/CONF.V/3	Предварительная программа работы пятой обзорной Конференции. Представлено назначенным Председателем пятой обзорной Конференции
CCW/CONF.V/4	Проект правил процедуры пятой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции. Представлено по рекомендации Подготовительного комитета пятой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции по рассмотрению действия Конвенции
CCW/CONF.V/5 и Add.1	Доклад Программы спонсорства. Представлено Руководящим комитетом Программы спонсорства
CCW/CONF.V/6	Содействие универсализации Конвенции и ее протоколов. Представлено Группой имплементационной поддержки
CCW/CONF.V/7	Доклад Группы имплементационной поддержки. Представлено Группой имплементационной поддержки
CCW/CONF.V/8 и Add.1	Сметные расходы. Совещание 2017 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Записка секретариата

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
CCW/CONF.V/9	Сметные расходы. Совещание экспертов 2017 года по автономным системам оружия летального действия (АСОЛД). Записка секретариата
CCW/CONF.V/CC/1	Доклад Комитета по проверке полномочий. Представлено Председателем Комитета по проверке полномочий
CCW/CONF.V/CC/CRP.1	Draft report of the Credentials Committee
CCW/CONF.V/MC.I/1	Предварительная повестка дня Главного комитета I пятой обзорной Конференции. Представлено назначенным Председателем пятой обзорной Конференции
CCW/CONF.V/MC.I/2	Предварительная программа работы Главного комитета I пятой обзорной Конференции. Представлено назначенным Председателем пятой обзорной Конференции
CCW/CONF.V/MC.I/3	Доклад Главного комитета I. Представлено Председателем Главного комитета I
CCW/CONF.V/MC.I/L.1	Проект заключительной декларации. Представлено назначенным Председателем Главного комитета I
CCW/CONF.V/MC.II/1	Предварительная повестка дня Главного комитета II пятой обзорной Конференции. Представлено назначенным Председателем пятой обзорной Конференции
CCW/CONF.V/MC.II/2	Предварительная программа работы Главного комитета II пятой обзорной Конференции.
CCW/CONF.V/MC.II/3	Доклад Главного комитета II. Представлено Председателем Главного комитета II
CCW/CONF.V/MISC.1	Provisional list of participants
CCW/CONF.V/WP.1	Аннотированная программа работы для неофициального совещания экспертов по автономным системам оружия летального действия (АСОЛД), Женева, 11–15 апреля 2016 года. Представлено Председателем неофициального совещания экспертов
CCW/CONF.V/WP.2	Пища для размышлений. Представлено Председателем неофициального совещания экспертов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
CCW/CONF.V/WP.3	Views and Recommendations for the Fifth Review Conference of the Convention on Certain Conventional Weapons. Working Paper submitted by the International Committee of the Red Cross
CCW/CONF.V/WP.4	S&T and the CCW - Consideration of developments in science and technology that may be relevant to the work of the Convention on Certain Conventional Weapons (CCW). Submitted by Switzerland
CCW/CONF.V/WP.5	Report of the informal meeting on mines other than anti-personnel mines (MOTAPM or anti-vehicle mines). Submitted by United Nations Office for Disarmament Affairs (UNODA), the United Nations Mine Action Service (UNMAS) and the Geneva International Centre for Humanitarian Demining (GICHD)
CCW/CONF.V/WP.6	Improvised explosive devices (IEDs). Submitted by Cuba
CCW/CONF.V/WP.7	Autonomous weapons. Submitted by Cuba
CCW/CONF.V/INF.1/Rev.1	Information for States parties, observer States, intergovernmental organizations and non-governmental organizations. Note by the Implementation Support Unit
CCW/CONF.V/INF.2/Rev.1	List of Participants
